

Isa

Chapter 42

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|---------|-----|---|
| לְגָוִים | יְוֹצִיאָה | עַלְיוֹן | מִשְׁפָט | רְוחֵל | נְתָנוֹתִי | נֶפֶשִׁי | רָצְתָה | בְּחִירִי | בּוֹ | אַתְמָדָה | עַבְרִי | הַן | 1 |
| H3318 | H4941 | H7307 | H5414 | H5315 | H7521 | H0972 | H8551 | H5650 | H2005 | | | | |

“আমি আমার দাসের দিকে তাকাই! আমি তাকে সমর্থন করিব। সে হচ্ছে সেই জন। যাকে আমি বেছে নিয়েছিলাম। আমি তাকে নিয়ে সন্তুষ্ট। তার ওপর আমি আমার আত্মা রেখেছি। সে ন্যায়সম্মত তাবে জাতিসমূহের বিচার করবে।

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| קָוֹלָה | בְּחִזּוֹן | יְשָׁמֵעַ | וְלֹאֶ | יִשְׁאָא | וְלֹאֶ | יִצְחָק | לֹאֶ | 2 |
| H2351 | H8085 | H3808 | H5375 | H3808 | H6817 | H3808 | H3808 | |

পথেঁঘাটে সে চিৎকার করবে না। সে তীব্র চিৎকার করবে না অথবা তার গলা লোকদের মধ্যে শোনা যাবে এমন করবে না।

| | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|----------|---|--|
| מִשְׁפָט | יְוֹצִיאָה | לְאַמָּת | לְאַמָּתָה | יְכַבְּנָה | לֹאֶ | כְּהַת | כְּহַתָּה | וּפְשָׁנָה | יִשְׁבּוֹר | לֹאֶ | כְּנָזִים | כְּנָזָה | 3 | |
| H4941 | H3318 | H0571 | H3518 | H3808 | H3544 | H6594 | H7665 | H3808 | H7533 | H7070 | | | | |

সে ভদ্র হবে। জলাশয়ের ধারে গজিয়ে ওঠা আগাছা সে কখনও ভাঙবে না। দুর্বল আগুনকেও সে কখনও নিভিয়ে দেবে না। সে ন্যায় তাবে বিচার করবে এবং সত্যকে বের করবে।

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----|---|--|
| בְּ | יְיִחְיָה | אַיִם | וְلֹתְרָה | מִשְׁפָט | בְּאָרֶץ | יִשְׁים | עַד | יְרַויִם | וְלֹאֶ | יְכַהָּה | כְּ | 4 | |
| H3176 | H0339 | H8451 | H4941 | H0776 | H5704 | H7533 | H3808 | H3808 | H1980 | H7307 | | | |

পৃথিবীতে ন্যায় বিচার না আনা পর্যন্ত সে দুর্বল হবে না। অথবা নিষ্পেষিত হবে না। দুরবর্তী স্থানের লোকরা তাবে শিক্ষামালায় আস্থাবান হবে।”

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|----|---|
| নেশমা | নেতৃত্ব | হাদা | ও চাচাহাদা | হারেৎ | রকাউন | হনুতিহাম | হাশমিম | বুরাহ | হাহুনা | হালাল | আমেদা | কে | 5 |
| H5397 | H5414 | H6631 | H0776 | H7554 | H5186 | H8064 | H3068 | H0410 | H0559 | H3541 | | | |
| לְהַלְכִּים | וְרִיתָ | עַלְיָה | לְעַם | | | | | | | | | | |
| H1980 | H7307 | | | | | | | | | | | | |

প্রভু প্রকৃত দৈশ্বর। তিনিই এই সব বলেছেন। প্রভু আকাশ বানিয়েছেন। তিনি আকাশকে সারা বিশ্বের ওপর ছড়িয়ে দিয়েছেন। তিনি পৃথিবীর সব কিছুর সৃষ্টিকর্তা। তিনি পৃথিবীর প্রতিটি মানুষকে শ্বাস। প্রশ্বাস দিয়ে বাঁচিয়ে রেখেছেন। পৃথিবীর ওপর যারা হেঁটে বেড়ায় তাদের প্রত্যেক লোককে তিনি একটি আত্মা দেন।

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----|----|---|
| নোম | লেআৱৰ | ুম | লেব্ৰিত | ওআগাগা | ওআচারা | বেয়িত্তখাহা | ওআত্তহা | বেচৰাক | ক্ৰাআতিখ | হাহুনা | আনো | কে | 6 |
| H0216 | H1285 | H5414 | H5341 | H3027 | H2388 | H6664 | H7121 | H3068 | H0589 | | | | |

“আমি তোমাদের প্রভু। সঠিক কাজ করতে তোমাদের ডেকেছিলাম। আমি তোমাদের হাত ধরেছি। আমি তোমাদের রক্ষা করেছি এবং তোমাদের মাধ্যমে আমি লোকদের সঙ্গে একটি চুক্তিকরেছি। তুমি সমস্ত জাতিগুলির জন্য একটি আলোকন্বপ হবে।

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|---|
| চাষবি | কলাহ | মিব্বিত | আসিৰ | মিম্বিনিৰ | লেহোচিয়া | উৱৰূপুৰ | উণিম | লেপক | 7 |
| H2822 | H3427 | H3608 | H0616 | H4525 | H3318 | H5787 | H6491 | | |

তুমি অন্ধ লোকের চোখ খুলে দেবে এবং তারা সব কিছু দেখতে পাবে। বহুলোক কয়েদখানায় বন্দী। তুমি তাদের মুক্তকরে দেবে। বহুলোক বাস করে অন্ধকারে। জেলের থেকে বাইরে আসবার জন্য তাদের তুমি নেতৃত্ব দেবে।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| לְפָטִילִים: | אָתָן | וְתַהְלִתִי | לֹאֶ | לְאַתָּר | וּכְבוֹדִי | שְׁמִי | תְּיוֹא | יְהֻדָּה | אָנָי | 8 |
| H6456 | H8416 | H5414 | H3808 | H0312 | H3519 | H8034 | H1931 | H3068 | H0589 | |

“আমিই প্রভু॥ আমার নাম যিহোবা॥ আমার মহিমা আমি অপরকে দেব না॥ যে মহিমা আমার পাওয়া উচিং সেই প্রশংসা মুর্তিদের আমি নিতে দেব না॥

| | | | | | | | | | | | |
|---|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| פ | אָתָם: | אָשְׁמִיע | הַצְמָחָנָה | בְּטָרֶם | מִגְדָּר | אָנָי | וְחַדְשׁוֹת | בָּאוֹ | הַפְּנִידָה | הַרְאָשָׁנוֹת | 9 |
| | | H0853 | H8085 | H6779 | H2962 | H5046 | H0589 | H2319 | H0935 | H2009 | H7223 |

শুরুতেই আমি বলেছিলাম॥ কিছু একটা ঘটবে॥ এবং ঐসব জিনিস ঘটেছিল॥ এবং এখন অন্য কিছু ঘটার আগেই॥ তোমাদের আমি ভবিষ্যতে কি ঘটবে সে সম্বন্ধে জানাব॥”

| | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|
| פ | אִים | וּמְلָאֹ | הַיּוֹם | יְהָרְדִּי | הָאָרֶץ | מִקְדָּשָׁה | תַּהְלִלָּה | חֶדֶשׁ | שִׁיר | לִיהְוָה | שִׁירָיו | 10 |
| | H3427 | H0339 | H4393 | H3220 | H3381 | H0776 | | H8416 | H2319 | | H3068 | H7891 |

প্রভুর উদ্দেশ্যে গাও নতুন গান॥ তোমরা দূর দেশের লোকরা॥ তোমরা দূর দেশের নাবিকরা॥ তোমরা সমুদ্রের প্রাণীরা॥ তোমরা দূরবর্তী জায়গার লোকরা প্রভুর প্রশংসা কর!

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|----------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------|-----------------------|----|
| פ | יְאֹחוֹת | גָּרָם | מְרָאָשָׁה | לְلָעָה | יְשָׁבֵר | יְרָגֵל | קָדָר | תְּשֵׁבָה | חָצְרִים | וְעַרְיוֹן | מְדָבָרָ' | יְשָׁאָה | 11 |
| | | H6681 | H2022 | | H5554 | H3427 | | H6938 | H3427 | | | H5375 | |

মরম্ভূমি ও শহর॥ পূর্ব ইস্রায়েলের কেদরের গ্রামগুলি প্রভুর প্রশংসা কর॥ শেলাবাসীরা আনন্দগীত গাও! পর্বতশৃঙ্গ থেকে তোমরা গেয়ে ওঠ॥

| | | | | | | | | |
|--------|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|----|
| בָּאוֹ | וְתַהְלִלָּה | בָּאִים | יְנִידָה | כָּבֹוד | כְּבָדָה | לִיהְוָה | יִשְׁמוֹ | 12 |
| | | H5046 | H0339 | H8416 | H3519 | H3068 | | |

তারা প্রভুকে মহিমাপ্রিয় করুক॥ দূর দেশের লোকরা প্রভুর প্রশংসা করুক॥

| | | | | | | | | | | | | | |
|--------|-----------------------|-----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| בָּאוֹ | אַבְּרִי | עַל | יְצָרִית | אַדְּ | יְרִיעָה | קְנָאתָה | יְעִירָה | מִلְחָמָה | כָּאִישָׁ | יִצְאָא | כָּבֹורָ' | יְהֻדָּה | 13 |
| | H0341 | | H6873 | H0637 | H7321 | H7068 | H5782 | H4421 | H0376 | H3318 | H1368 | H3068 | |

יְהֻנְגָּבָר :

[H1396](#)

প্রভু বলবান সৈন্যের মত চলে যাবেন! তিনি হবেন যুদ্ধ করতে প্রস্তুত মানুষের মত॥ তিনি প্রচণ্ড উত্তেজিত হয়ে উঠবেন॥ তিনি কাঁদবেন॥ উচ্চস্থরে চিকার করবেন এবং তার শক্রদের পরাজিত করবেন॥

| | | | | | | | | | | | |
|--------|----------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|----------|-----------------------|-----------------------|--|
| בָּאוֹ | יְמִינָה | וְאַשְׁאָה | אָשָׁם | אָבָעָה | כְּיֻלָּה | אַתָּאָקָה | אַתְּרִישָׁ | מְעוּלָם | מְחַשְּׁחָיִ | 14 | |
| | | | H5395 | H6463 | H3205 | H0662 | | | H5769 | H2814 | |

“দীর্ঘদিন ধরে আমি কিছুই বলিনি॥ আমি নিজেকে সংযত করে রেখেছিলাম॥ বলিনি কোন কিছুই॥ কিন্তু এখন আমি প্রসব করতে যাচ্ছে এমন এক মহিলার মতো চিকার করে কাঁদব॥ আমি জোরে জোরে সশস্ত্রে প্রশ্বাস নেব॥

| | | | | | | | | | | | | | |
|--------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----|----|
| בָּאוֹ | אַבְּרִי | গৰি | গৰু | গৰু | গৰু | গৰু | গৰু | গৰু | গৰু | গৰু | গৰু | গৰু | 15 |
| | | H3001 | H0098 | H0339 | H5104 | | H3001 | H6212 | H3605 | H1389 | H2022 | | |

আমি পাহাড়॥ পর্বত ধ্বংস করব॥ আমি সেখানে জন্মানো সমস্ত গাছপালাকে শুকিয়ে দেব॥ আমি নদীকে পরিণত করব শুকনো জমিতে॥ আমি জলাশয়কে শুকিয়ে দেব॥

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| מִחְשָׁךְ | אֲשִׁים | אָדָרִיכָם | יְדָעָו | לֹא | בְּנִיתִכְוֹת | יְדָעָו | לֹא | כְּרָרָל | עָרְלִים | וְהַלְכָתִי | 16 |
| H4285 | | H1869 | H3045 | H3808 | | H3045 | H3808 | H1870 | H5787 | H3212 | |
| | | וְלֹא עֲזָבָתִים: | | | אֱלֹהָה הַרְבָּרִים | | לִמְישָׁר | וּמַעֲקָשִׁים | לֹאָזָר | לְפִנֵּיכֶם | |
| | | | H3808 | | H1697 | | H0428 | H4334 | H4625 | H0216 | H6440 |

তারপর আমি অন্ধদের নেতৃত্ব দেব এক অজানা পথে যে সব স্থানে তারা কখনও যায়নি। অন্ধদের নিয়ে যাব সেই সব স্থানে। তাদের জন্য অন্ধকারকে আলোময় করে দেব। রুক্ষ জমিকে মসৃণ করে তুলব। আমি যা প্রতিশুতি দিয়েছিলাম তা সবই করব এবং আমার লোকদের ছেড়ে যাব না!

| | | | | | | | | | | |
|---|-------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ס | אָלְהִינוּ: | אָהָם | לְמִסְכָּה | הָאָמְרִים | בְּפִסְלָה | בְּשָׁת | יְבָשָׁו | אֲחֹרֶל | גַּסְבָּנוּ | 17 |
| | | H0430 | | H0559 | H6459 | H0982 | H1322 | H0954 | H0268 | H5472 |

কিন্তু কেউ কেউ আমাকে মেনে চলা বন্ধ করেছে। এসব লোকদের সোনায় বাঁধানো মুর্তি আছে। তারা এসব মুর্তিদের বলে। 'তোমরাই আমাদের দেবতা।' যে লোকরা তাদের মুর্তিগুলিতে আস্থা রাখে। তারা মুখ ফিরিয়ে নেবে এবং লজ্জা পাবে।

| | | | | | |
|-------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| הַחֲרִשִׁים | שְׁמַעוּ | וְהַעֲוִירִים | הַקְּיִיטָו | לְרֹאֹות: | 18 |
| | | H8085 | H5787 | H2795 | |

"তোমরা। বধির লোকরা আমার কথা তোমাদের শোনা উচিত। অন্ধ লোকরা। তোমাদের আমাকে দেখা এবং আমার দিকে তাকানো উচিত।"

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|-----------------------|-----------------------|-------|------|-----------------------|-----------------------|----|
| וְעִיר | כְּמִשְׁלָמָם | עִיר | מַי | חַשְׁלָחָן | אַשְׁלָחָן | כְּמַלְאָכִי | וְהַרְשָׁה | עֲבָדִי | אָמָן | כִּי | עִיר | מַי | 19 |
| H5787 | | H5787 | H4310 | H7971 | H4397 | | H2795 | H5650 | | | H5787 | H4310 | |
| | | | | | | | | | | | כְּעִבָּד: | | |
| | | | | | | | | | | | H3068 | H5650 | |

সারা পৃথিবীতে আমার সেবক। ইন্সায়েলের লোকজন। সব চেয়ে অন্ধ। যে বার্তাবাহককে আমি পৃথিবীতে পাঠিয়েছি সেই সবচেয়ে বধির। যে লোকটির সঙ্গে আমি বন্দোবস্ত করেছিলাম। প্রভুর দাস সেই সবচেয়ে বেশী অন্ধ।

| | | | | | | | |
|---------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| רָאֹות] | רָבּוֹת | וְלֹא | תְּשֻׁמָּר | וְלֹא | יְשֻׁמָּעַ | וְיְאִתָּר: | 20 |
| | | H8085 | H3808 | H0241 | H6491 | H8104 | H3808 |

আমার দাস অনেক মহান জিনিষ দেখেছে। কিন্তু সে সেসবের প্রতি মনোযোগ দেয় না। সে কানে শুনতে পায় কিন্তু সে মানতে চায় না।"

| | | | | | | | | | | | | |
|---------|-----------------------|--------|-----------------------|---------|-----------------------|---------|-----------------------|---------|-----------------------|---------|-----------------------|----|
| יְהֹוָה | לְמַעַן | חַפֵּץ | לְמַעַן | לְמַעַן | לְמַעַן | לְמַעַן | לְמַעַן | לְמַעַן | לְמַעַן | לְמַעַן | לְמַעַן | 21 |
| | H3068 | | H4616 | | H6664 | | H1431 | | H8451 | | H0142 | |

প্রভু চান তাঁর সেবকরা ভাল হোক। প্রভু চান তাঁর আশ্চর্যজনক শিক্ষামালাকে তারা শ্রদ্ধ করুক।

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|---------|----|
| וְהַאֲ | עַמְּ | כְּבָבָם | מַי | וְיְהֹוָה: | הַשְׁבָּב: | אָמָר | וְאַיִן | מִשְׁׁבָּה | מִצְׁלָל | וְאַיִן | מִצְׁלָל | וְאַיִן | 22 |
| H0957 | H1961 | H2244 | H3608 | | H3605 | H2352 | H6351 | H8154 | H0962 | | H1931 | | |
| | | | | | H7725 | H0559 | H0369 | H4933 | H5337 | | H0369 | | |

কিন্তু লোকগুলিকে দেখো। অন্য লোকরা তাদের পরাজিত করেছে এবং তাদের জিনিস চুরি করে নিয়েছে। প্রতিটি যুবক ভীতি। তারা জেল বন্দী। লোকরা তাদের সব টাকা ছিনিয়ে নিয়েছে। তাদের রক্ষা করার কেউ নেই। অন্যরা তাদের টাকা নিয়ে নিয়েছে। "এই টাকা ফিরিয়ে দিয়ে যাও।" একথা বলার মতোও কেউ নেই।

| | | | | | | | | |
|-----|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| מַי | הַבְּ | בְּכָבָם | יְאַנְיִין | זָאת | יְקַשֵּׁב | וְיִשְׁמַעַ | לְאַחֲרָוֹ: | 23 |
| | | H4310 | H0238 | H2063 | H7181 | H8085 | H0268 | |

তোমাদের কেউ কি ইশ্বরের বাক্য শুনেছিলে? না! কিন্তু তোমাদের উচিত কাছ থেকে তাঁর কথা শোনা এবং যা ঘটেছে সে সম্পর্কে মনোযোগ দেওয়া।

| | | | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| לֹ | חַטָּאָנוּ | זָ | יְהֹוָה | הַלֹּא | לְבָזָזִים | וַיְשַׁרְאַל | יְעַקֹּב | לִמְשֹׁחַ (לִמְשֹׁחַ) | לְמִשְׁׁהַ | נָתַן | מִרְ | 24 |
| — | H2398 | H2098 | H3068 | H3808 | H0962 | H3478 | H3290 | H4933 | H4933 | H5414 | H4310 | |
| | | | | | | בַּתּוֹרָתָךְ: | שָׁמָעוּ | וְלֹא | הַלֹּא | בְּדִרְכֵיכֶם | אָבִי | וְלֹא- |
| | | | | | | H8451 | H8085 | H3808 | H1980 | H1870 | H0014 | H3808 |

যাকোব ও ইশ্রায়েল থেকে লোকদের ধনসম্পদ নিতে কে দিয়েছিল? প্রভুই তাদের এসব কাজ করার অনুমতি দিয়েছিলেন। আমরা প্রভুর বিরুদ্ধে পাপ কাজ করেছিলাম। তাই প্রভু আমাদের ধনসম্পদ নিয়ে নিতে লোকদের অনুমতি দিয়েছিলেন। ইশ্রায়েলের লোকরা প্রভুর বিধির প্রতি মনোযোগ দেয় নি। প্রভু যে ভাবে চেয়ে ছিলেন সে তাবে ইশ্রায়েলের লোকরা জীবনযাপন করেনি।

| | | | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|----|
| בּ | וְתַבְעֵר- | יְרָע | וְלֹא | מִסְבֵּב | וְתַלְחֵתָה | מִלְחָמָה | וְעֹזֹז | אָפֹ | חַמְה | עַלְיוֹ | וְשִׁפְךָ | 25 |
| — | H3045 | H3808 | H5439 | H3857 | H4421 | H5807 | H0639 | H2534 | H8210 | | | |
| | | | | | | כ | לֵב: | עַל- | יְשִׁים | וְלֹא- | H3808 | |

তাই প্রভু তাদের ওপর রুদ্ধ হন। তিনি তাদের বিরুদ্ধে শক্তিশালী যুদ্ধ ঘটিয়েছিলেন। এমন হয়েছিল ঠিক যেন ইশ্রায়েলের লোকরা আগুন দিয়ে ঘেরা ছিল। কিন্তু তারা কি ঘটাছিল তা জানত না। ঘটনাটা ছিল তাদের পুড়ে যাওয়ার মতোই। কিন্তু যা ঘটাছিল তারা তা বোঝার চেষ্টা করেনি।